

**FR** GUIDE D'INSTALLATION  
p. 4 SYSTÈME DE VIDÉOSURVEILLANCE EXTÉRIEUR DIAG00VSX  
CAMÉRA DE VIDÉOSURVEILLANCE EXTÉRIEURE DIAG20VCX

**DE** TECHNISCHE BESCHREIBUNG  
p. 7 VIDEOSYSTEM ZUR AUSSENÜBERWACHUNG DIAG00VSX  
ZUSÄTZLICHE AUSSENKAMERA DIAG20VCX

**NL** INSTALLATIEGIDS  
p. 10 OUTDOOR CCTV SYSTEM DIAG00VSX  
VIDEOBEWAKINGSCAMERA VOOR BUITEN DIAG20VCX

**IT** MANUALE D'INSTALLAZIONE  
p. 13 SISTEMA MASTER DI VIDEOSORVEGLIANZA  
CON TELECAMERA DA ESTERNO DIAG00VSX  
TELECAMERA AGGIUNTIVA DA ESTERNO DIAG20VCX



DIAG20VCX

The logo for diagral, featuring the word "diagral" in a white, lowercase, sans-serif font. Above the letter "a" is a stylized green icon consisting of three curved lines, resembling a Wi-Fi signal or a camera lens.

[www.diagral.com](http://www.diagral.com)

(FR)

1. Caméra de vidéosurveillance extérieure
2. Bloc d'alimentation de la caméra
3. Câble réseau pour le raccordement sur la caméra (10 m)
4. Adaptateur réseau CPL\*
5. Câble réseau de l'adaptateur sur la box ADSL (1,2 m)\*
6. 6 passes câble
7. Support de fixation mural avec ses vis
8. Adaptateur carte micro SD
9. 2 étiquettes "Local sous vidéosurveillance"

(DE)

1. Außenkamera mit Nachtsichtfunktion
2. Spannungsversorgungs- und PLC-Adapter (Netzteil)
3. Netzkabel zum Anschluss der Kamera (10 m)
4. PLC-Netzadapter\*
5. Netzkabel zum Anschluss des PLC-Netzadapters an der ADSL-Box (1,2 m)\*
6. 6 Kabeldurchführungen
7. Wandhalterung mit Schrauben
8. Micro SD-Kartenadapter
9. 2 Aufkleber "Achtung! Videoüberwachung"

(NL)

1. Videobewakingscamera voor buiten
2. Stroomtoevoer voor camera
3. Netkabel voor de aansluiting op de camera (10 m)
4. Netwerkadapter\*
5. Netkabel voor de aansluiting van de PLC net adapter op de ADSL box (1,2 m)\*
6. 6 kabeldoorvoeren
7. Steunstuk voor muurbevestiging met aangepaste schroeven
8. Micro SD-kaartadapter
9. 2 etiketten video alarm

(IT)

1. Telecamera da esterno con visione notturna
2. Alimentatore della telecamera
3. Cavo di rete per collegamento tra telecamera ed adattatore Powerline (10 m)
4. Adattatore Powerline\*
5. Cavo di rete per il collegamento tra adattatore Powerline e ADSL (1,2 m)
6. 6 passacavi
7. Supporto per il fissaggio a parete con viti in dotazione
8. Adattatore scheda microSD
9. 2 autoadesivi "Area videosorvegliata"



\* uniquement sur le système de vidéosurveillance extérieur DIAG00VSX

\* nur für das Videosystem zur Außenüberwachung DIAG00VSX

\* alleen bij het videobewakingssysteem voor buiten DIAG00VSX

\* unicamente sul sistema Master di videosorveglianza con telecamera da esterno DIAG00VSX

## Caractéristiques / Technische Daten / Kenmerken / Caratteristiche tecniche

| (FR) Spécifications techniques  | Caméra de vidéosurveillance extérieure DIAG20VCX                                                                                                                |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Détection                       | détection de mouvement intégrée                                                                                                                                 |
| Transmission des informations   | sécurisée par cryptage SSL                                                                                                                                      |
| Vidéo Haute Définition          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• résolution 1280 x 720 pixels</li> <li>• 15 images/sec</li> <li>• technologie de compression puissante H.264</li> </ul> |
| Vision de nuit                  | portée jusqu'à 15 mètres                                                                                                                                        |
| Usage                           | extérieur                                                                                                                                                       |
| Température de fonctionnement   | -30°C / +50 °C                                                                                                                                                  |
| Indices de protection mécanique | IP55 / IK06                                                                                                                                                     |
| Dimensions                      | 135 x 80 x 40 mm                                                                                                                                                |
| Poids                           | 347 g (caméra seule)                                                                                                                                            |

| (DE) Technische Daten | Außenkamera mit Nachtsichtfunktion DIAG20VCX                                                                                                                       |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Detektion             | integrierter Bewegungsmelder                                                                                                                                       |
| Datenübertragung      | mit SSL-Verschlüsselung gesichert                                                                                                                                  |
| HD-Video              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auflösung 1280 x 720 Pixel</li> <li>• 15 Bilder/Sek</li> <li>• leistungsstarke Komprimierungstechnologie H.264</li> </ul> |
| Nachtsicht            | Sichtweite bis zu 15 Meter                                                                                                                                         |
| Einsatz               | außen                                                                                                                                                              |
| Betriebstemperatur    | -30°C bis +50 °C                                                                                                                                                   |
| Schutzart             | IP55 / IK06                                                                                                                                                        |
| Maße                  | 135 x 80 x 40 mm                                                                                                                                                   |
| Gewicht               | 347 g (nur Kamera)                                                                                                                                                 |

| (NL) Technische kenmerken     | Videobewakingscamera voor buiten DIAG20VCX                                                                                                                 |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Detectie                      | ingebouwde bewegingsdetectie                                                                                                                               |
| Transmissie van informatie    | beveiligd door encryptie SSL                                                                                                                               |
| High Definition Video         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• resolutie 1280 x 720 pixels</li> <li>• 15 beelden/sec</li> <li>• krachtige compressietechnologie H.264</li> </ul> |
| Nachtsicht                    | bereik tot 15 meter                                                                                                                                        |
| Gebruik                       | buiten                                                                                                                                                     |
| Werkingstemperatuur           | -30°C / +50 °C                                                                                                                                             |
| Mechanische beschermingsgraad | IP55 / IK06                                                                                                                                                |
| Afmetingen                    | 135 x 80 x 40 mm                                                                                                                                           |
| Gewicht                       | 347 g (camera alleen)                                                                                                                                      |

| (IT) Caratteristiche tecniche   | Telecamera HD da esterno con visione notturna DIAG20VCX                                                                                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rivelazione                     | rilevazione di movimento integrata                                                                                                                              |
| Trasmissione delle informazioni | protetta con criptaggio SSL                                                                                                                                     |
| Video Alta Definizione          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• risoluzione 1280 x 720 pixel</li> <li>• 15 immagini/secondo</li> <li>• standard di compressione video H.264</li> </ul> |
| Visione notturna                | portata fino a 15 metri                                                                                                                                         |
| Uso                             | esterno                                                                                                                                                         |
| Temperatura di funzionamento    | -30 °C / +50 °C                                                                                                                                                 |
| Indici di protezione            | IP55 / IK06                                                                                                                                                     |
| Dimensioni                      | 135 x 80 x 40 mm                                                                                                                                                |
| Peso                            | 347 g (solo telecamera)                                                                                                                                         |

- (FR)** • Certaines utilisations des caméras de surveillance et des dispositifs audio sont interdites ou réglementées par des lois nationales et locales, telles que la surveillance des employés, le visionnage et l'enregistrement discrets d'images ou de son ou l'utilisation, la publication ou la distribution d'enregistrements vidéo ou audio.  
Veillez à respecter les lois locales lors de l'utilisation des produits et services Diagral.
- **Note d'installation du bloc d'alimentation**  
L'unité d'alimentation est résistante aux intempéries et peut être installée à l'extérieur. Référez-vous aux conseils suivants pour un bon usage du bloc d'alimentation. Assurez-vous que la prise extérieure est résistante aux intempéries.  
Ne branchez pas le bloc d'alimentation sur un parasurtenseur ou une multiprise car ceux-ci créent des interférences avec les caméras. Le bloc d'alimentation doit être branché directement sur une prise murale.
- (DE)** • Bestimmte Einsatzbereiche von Kameras und Audiogeräten sind durch nationale oder Landesgesetze verboten oder eingeschränkt (z. B. das Überwachen von Angestellten, heimliches Einsehen und Aufzeichnen von Bild und/oder Ton oder die Nutzung, Veröffentlichung oder Verteilung von Bild- und/oder Tonaufnahmen). Achten Sie bei der Nutzung der Produkte und Dienstleistungen von Diagral darauf, dass Sie die am jeweiligen Ort geltenden Gesetze einhalten.
- **Hinweis zum Anschließen des Netzteils**  
Das Netzteil ist wetterfest und kann im Außenbereich installiert werden. Beachten Sie die nachfolgenden Tipps, um eine zuverlässige Stromversorgung sicherzustellen: Vergewissern Sie sich, dass die Außensteckdose wetterfest ist. Schließen Sie das Netzkabel nicht an einem Überspannungsschutz oder eine Mehrfachsteckdose an, da diese die Kameras stören.  
Das Netzkabel ist mit einem eigenen Überspannungsschutz ausgestattet, so dass die Kameras geschützt sind. Das Netzkabel muss direkt an einer Wandsteckdose angeschlossen werden.
- (NL)** • Bepaald gebruik van cameraproducten en audioapparaten voor bewaking, zoals toezicht op personeel, het clandestien bekijken en opnemen van beelden en/of audio, of het gebruik, de publicatie of distributie van beelden en/of audio-opnames, is verboden of beperkt door nationale en regionale wetten.  
Zorg dat u de wetten in uw rechtsgebied naleeft wanneer u Diagral- producten en – services gebruikt.
- **Instructies voor plaatsen van stroomtoevoer**  
De stroomtoevoereenheid is weerbestendig en kann buitenshuis worden gemonteerd. Volg de onderstaande tips om voor een betrouwbaar gebruik van de stroomtoevoer te zorgen. Zorg dat het stopcontact buiten weerbestendig is.  
Sluit de netwerkadapter NIET aan op een spanningsbeveiliging of verdeeldoos, aangezien deze storing in de camera's veroorzaken. De stroomtoevoer moet rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten.
- (IT)** • Determinati usi dei prodotti di videosorveglianza sono vietati o strettamente limitati dalle leggi nazionali e locali, come ad esempio la videosorveglianza dei dipendenti di un'azienda, la registrazione o la riproduzione non autorizzate di immagini e suoni, oppure l'utilizzo, la pubblicazione o la distribuzione di immagini e/o registrazioni di suoni. Assicuratevi di rispettare le disposizioni di legge del paese e del luogo di residenza quando utilizzate i prodotti ed i servizi di Diagral.
- **Nota sull'installazione dell'alimentatore**  
L'alimentatore è resistente alle intemperie e può essere installato all'esterno. I seguenti consigli consentono di garantire l'utilizzo sicuro dell'alimentatore. Verificate che la presa di corrente esterna sia impermeabile.  
NON collegate l'alimentatore a prese di corrente multiple o dispositivi di protezione contro il sovraccarico di corrente poiché provocherebbero interferenze con le telecamere. L'alimentatore deve essere collegato direttamente a una presa a muro.



## Avant propos

Vous avez choisi le système de vidéosurveillance extérieur DIAG00VSX ou une caméra DIAG20VCX, nous vous remercions de votre confiance. Avec le système de vidéosurveillance extérieur DIAG00VSX, il est possible d'installer 5 caméras DIAG20VCX (caméra extérieure) ou DIAG21VCX (caméra intérieure) supplémentaires dans un même local.

## 1. Branchement de l'adaptateur réseau CPL et de la caméra

### 1.1 Branchement de l'adaptateur réseau CPL (uniquement pour le DIAG00VSX)

1. Brancher une extrémité du câble (1,2 m) sur l'adaptateur réseau CPL.



2. Connecter l'autre extrémité du câble sur un port disponible de votre box ADSL.

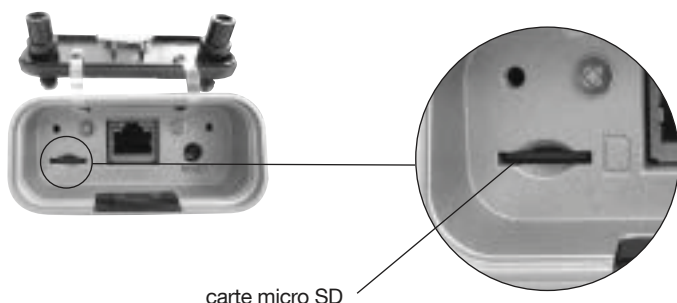


3. Brancher l'adaptateur réseau CPL sur une prise électrique.

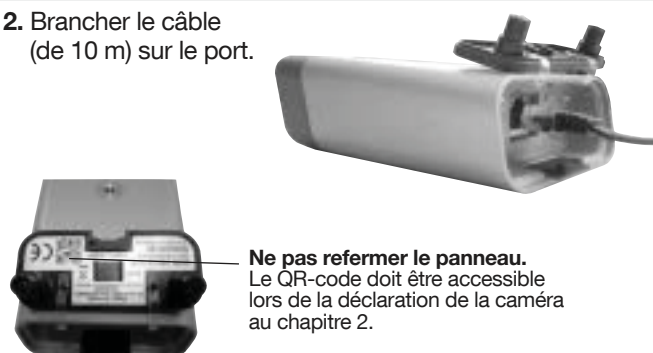


### 1.2 Branchement de la caméra

1. Soulever le panneau et vérifier la présence de la carte micro SD.



2. Brancher le câble (de 10 m) sur le port.

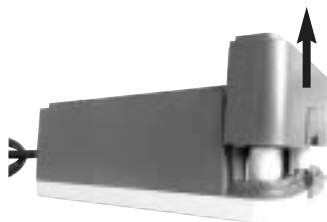


### 1.3 Branchement du bloc alimentation

1. Dévisser les 2 vis du bloc d'alimentation.



2. Oter le capot.

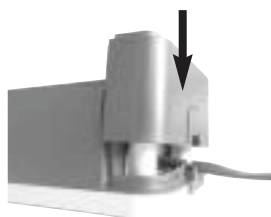


3. Brancher l'autre extrémité du câble sur le port du bloc alimentation.



4. Vérifier les branchements. Les témoins de diagnostic de la caméra, du bloc d'alimentation et de l'adaptateur réseau CPL doivent passer au vert. Dans le cas contraire, voir chapitre suivant "Vérifications des voyants" pour connaître la cause des problèmes et vérifier votre installation ainsi que celle de votre box.

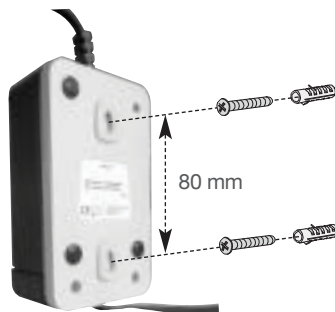
5. Remettre le capot.



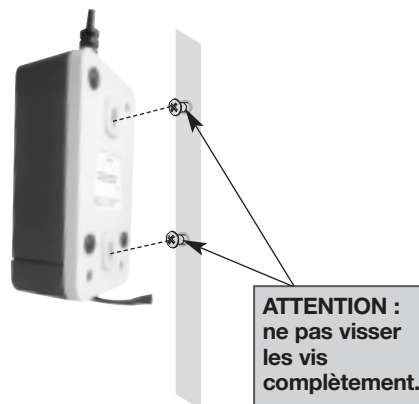
6. Revisser les 2 vis du bloc d'alimentation.



7. Percer les 2 trous à l'endroit choisi.



8. Fixer le bloc alimentation d'alimentation verticalement au mur.



## 1.4 Signalisation des voyants

### • Lecture des témoins de diagnostic de la caméra

| Etat du voyant | Description                                                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | Mise à jour de la caméra en cours                                                                                     |
|                | Connectée à internet                                                                                                  |
|                | Non connectée à internet                                                                                              |
|                | Non connectée au réseau (absence DHCP)                                                                                |
|                | Echec de la mise sous tension de la caméra ( <i>Reportez-vous aux instructions de réinitialisation de la caméra</i> ) |
|                | Non connectée au serveur                                                                                              |
|                | Erreur carte micro SD                                                                                                 |

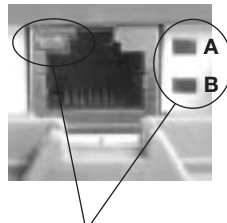


Témoin de diagnostic de la caméra

### • Lecture des témoins de diagnostic du bloc d'alimentation



Oter le capot pour visualiser les témoins d'état



Témoins d'état du bloc d'alimentation

| Voyant | Etat du voyant    | Description                                |
|--------|-------------------|--------------------------------------------|
|        | vert fixe         | alimentation correct                       |
|        | vert clignotant   | en veille                                  |
|        | éteint            | pas d'alimentation                         |
|        | vert fixe         | lien détecté mais pas d'échange de données |
|        | vert clignotant   | la connexion est bonne                     |
|        | orange clignotant | la connexion est moyenne                   |
|        | rouge clignotant  | la connexion est mauvaise                  |
|        | éteint            | pas de lien détecté                        |
|        | orange fixe       | lien Ethernet détecté                      |
|        | orange clignotant | échange de données Ethernet détecté        |
|        | éteint            | pas de lien Ethernet détecté               |

### • Témoins de diagnostic de l'adaptateur réseau CPL



Témoins d'état de l'adaptateur réseau CPL



| Voyant | Etat du voyant    | Description                                |
|--------|-------------------|--------------------------------------------|
|        | vert fixe         | alimentation correct                       |
|        | vert clignotant   | en veille                                  |
|        | éteint            | pas d'alimentation                         |
|        | vert fixe         | lien détecté mais pas d'échange de données |
|        | vert clignotant   | la connexion est bonne                     |
|        | orange clignotant | la connexion est moyenne                   |
|        | rouge clignotant  | la connexion est mauvaise                  |
|        | éteint            | pas de lien détecté                        |
|        | vert fixe         | lien Ethernet détecté                      |
|        | vert clignotant   | échange de données Ethernet détecté        |
|        | éteint            | pas de lien Ethernet détecté               |

### • Témoin d'activité de la caméra (en configuration usine)

Il est possible d'activer ou de désactiver ce témoin via l'application DIAGRAL VISIO ou sur le portail [www.diagral-visio.com](http://www.diagral-visio.com).

- Le voyant est fixe : visualisation à distance.
- Le voyant clignote : la caméra enregistre.



Voyant rouge



## 2. Créer un compte et déclarer vos caméras

La caméra de vidéosurveillance s'installe et s'utilise soit via°:

- un smartphone ou une tablette,
- le navigateur d'un PC à l'adresse suivante : [www.diagral-visio.com](http://www.diagral-visio.com).

Désormais pour profiter de votre caméra depuis un smartphone ou une tablette, il vous suffit de télécharger gratuitement l'application

Diagral visio  sur  ou 



**Vous devez posséder :** • Soit un système iOS :

- Version iOS® 8 minimum
- iPhone® 4 minimum
- iPad® 2 minimum

• Soit un système Android :

- Version Android 4.1 minimum

• Soit un navigateur internet :

- Ordinateur avec minimum :
  - 4GB de RAM
  - processeur avec 2,2 GHz minimum
  - une carte graphique couleurs 32 bits
- Pour plateforme Windows :
  - version Windows 7 minimum
  - Internet Explorer Version 11
  - Firefox 38 minimum
- Pour plateforme Mac :
  - MAC OS (Yosemite) version 10.10 minimum
  - Safari version 8 minimum
  - Firefox version 38 minimum



### 3. Choix de l'emplacement de la caméra

**ATTENTION : installez la caméra d'extérieur sous un avant-toit ou tout autre type d'avancée afin de ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil.**

La fixation vous permet de placer facilement votre caméra au plafond ou sur le mur :

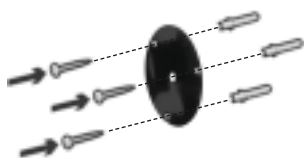
**1.** Visser fermement le panneau pour le remettre en place.



**3.** Assemblez le bras de montage et fixez-le sur la base.



**2.** Percez les 3 trous à l'endroit choisi et fixer la base de montage.



**4.** Fixez la caméra sur le bras de montage.



### 4. Mise à jour et réinitialisation de la caméra

#### 4.1 Mise à jour

Afin de bénéficier des dernières évolutions, procéder à une mise à jour de votre caméra avant la première utilisation via votre smartphone, tablette ou PC. Nous vous conseillons de le faire régulièrement afin de profiter de toutes les nouveautés du produit.

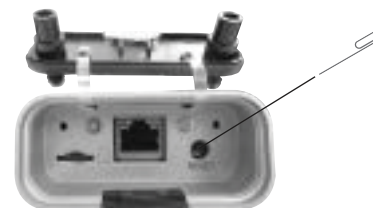
#### 4.2 Réinitialisation de la caméra

En cas d'échec de la mise sous tension (le voyant de la caméra clignote , réinitialiser la caméra de la manière suivante :

- insérer un trombone dans l'orifice de réinitialisation situé à l'arrière de la caméra,
- faire un appui court,
- attendre une dizaine de secondes, la led s'éteint et se rallume, la caméra est réinitialisée.

La réinitialisation de la caméra rétablit les paramètres d'usine ainsi que **le mot de passe initial "admin"**.

Si le problème persiste, contacter le support technique.



### 5. Garantie

Pour faciliter l'identification de vos produits et consulter les termes et conditions de garantie nous vous recommandons de procéder à l'enregistrement de votre garantie sur le site [www.diagral.fr](http://www.diagral.fr), dès l'achat.

Vous pouvez également les recueillir : • auprès de votre revendeur,  
• en écrivant à Diagral.

Votre facture faisant foi, nous vous conseillons de la conserver précieusement. En cas de non accès à internet, vous pouvez envoyer sur papier libre :

- vos coordonnées,
- la référence du produit et le numéro de série
- une copie de votre preuve d'achat, sous enveloppe suffisamment affranchie à l'adresse suivante :  
DIAGRAL - Rue du pré de l'horme - F-38926 CROLLES CEDEX

**Recommandations**

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques. Ces produits ont été définis afin de ne pas avoir à y accéder dans le cadre de la mise en œuvre et des opérations de maintenance du produit.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie** (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement référence DIAG20VCX est conforme aux exigences :

- de la directive CEM 2014/30/UE,
- de la directive BT 2014/35/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet : [www.diagral.fr](http://www.diagral.fr).

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

Bewahren Sie die mit diesem Produkt mitgelieferte Dokumentation auf jeden Fall über seine gesamte Lebensdauer auf.

**Empfehlungen**

Dieses Produkt wurde so konstruiert, dass Eingriffe in das Geräteinnere, die nicht in der vorliegenden Anleitung beschrieben sind, weder für die Installation noch für Wartungsarbeiten erforderlich sind. Durch jede nicht sachgemäße Öffnung können das Gerät und/oder dessen elektronische Bauteile beschädigt werden.



**Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte** (anzuwenden in Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern Europas, die einem Sammelsystem angeschlossen sind). Dieses Symbol auf dem Produkt bzw. dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss einer speziellen Sammelstelle zur Rücknahme von Elektroschrott übergeben werden. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Gerät dem geeigneten Abfallsystem zugeführt wird, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Vermeidung negativer Folgen für die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitbürger. Weitere Informationen zum Recycling des Geräts gibt Ihnen gern Ihre zuständige Gemeinde, Abfallwirtschaft oder das Geschäft, in welchem Sie dieses gekauft haben.

Hiermit bestätigt Hager Security SAS, dass das elektronische Gerät Art.-Nr. DIAG20VCX mit den Vorschriften folgender europäischer Richtlinien übereinstimmt:

- Richtlinie CEM 2014/30/UE
- Richtlinie BT 2014/35/UE.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist zu finden auf [www.diagral.de](http://www.diagral.de).

Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs aufgrund von Produktverbesserungen bleiben uns ohne Ankündigung vorbehalten.

De met dit product geleverde documentatie moet absoluut gedurende de hele levensduur van het product bewaard blijven.

**Aanbevelingen**

De toegang tot de interne zones, met uitzondering van de zones beschreven in deze handleiding, is verboden en annuleert de garantie en gelijk welke tussenkomst. Bij elke toegang tot de interne zones kunnen elementen en/of elektronische onderdelen beschadigd worden. Dit toestel is zodanig ontworpen dat men het niet moet openen voor zijn inwerkingstelling en zijn onderhoud.



**Verwerking van oude elektrische en elektronische toestellen** (toepasbaar in de landen van de Europese Unie en in andere Europese landen die over een inzamelsysteem beschikken). Dit symbool, aangebracht op het product of op zijn verpakking, duidt aan dat het niet bij het huishoudelijk afval mag gevoegd worden. Het moet naar een geschikte inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. Hierdoor draagt u bij tot de vrijwaring van het milieu en de volksgezondheid. Voor verdere informatie over de recycling van dit product, gelieve u te wenden tot uw gemeente, de plaatselijke reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Hierbij verklaart Hager Security SAS dat de apparatuur, met referentie DIAG20VCX conform de vereisten is:

- van de richtlijn CEM 2014/30/UE,
- van de richtlijn BT 2014/35/UE.

De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres: [www.diagral.com](http://www.diagral.com).

Niet-contractueel document, onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Conservare obbligatoriamente la documentazione fornita con il prodotto per tutta la sua durata di vita.

**Raccomandazioni**

Le parti interne del prodotto, al di fuori di quelle descritte nel presente manuale, non devono essere toccate; il mancato rispetto di questa istruzione può invalidare la garanzia e qualsiasi altra forma di responsabilità da parte del costruttore. Infatti, tali interventi possono danneggiare le parti e/o i componenti elettronici. Questi prodotti sono stati concepiti in modo tale da non dover essere toccati durante la messa in funzione e durante le operazioni di manutenzione del prodotto.



**Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile** (Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta). Questo simbolo, applicato sul prodotto o sull'imballo, indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti indifferenziati. Deve essere affidato a un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Accertandosi che il prodotto sia smaltito correttamente, si aiuta a prevenire conseguenze nocive per l'ambiente e la salute delle persone. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio del prodotto, è possibile rivolgersi al proprio comune, al centro di raccolta rifiuti locale o al punto vendita in cui si è acquistato il prodotto.

Con la presente, Hager Security SAS dichiara che le apparecchiature con codice DIAG20VCX è conforme ai requisiti essenziali:

- della direttiva CEM 2014/30/UE,
- della direttiva BT 2014/35/UE.

Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet: [www.diagral.it](http://www.diagral.it).

Documento non contrattuale, soggetto a modifiche senza preavviso.

#### Nous apprécions vos suggestions

Si vous avez des remarques pour l'amélioration de nos guides et de nos produits, n'hésitez pas à nous les communiquer par écrit ou par e-mail (assistancetechnique@diagral.fr) en précisant la date d'achat du matériel.

Nous vous en remercions par avance.

Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel, contacter l'assistance technique Diagral au :

**0 825 051 809**

Service 0,15 € / min  
+ prix appel

N° uniquement réservé pour la France métropolitaine. Pour toute autre zone francophone, composez le :

**+33 476 928 326**

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas. Vous trouverez sur notre site [www.diagral.fr](http://www.diagral.fr) ou [www.diagral.com](http://www.diagral.com) les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques...

#### Wir freuen uns über Ihre Ideen

Wenn Sie Verbesserungsvorschläge für unsere Anleitungen oder Produkte haben, teilen Sie sie uns gerne schriftlich oder per E-Mail mit ([info@diagral.de](mailto:info@diagral.de)) und geben Sie dabei das Kaufdatum Ihrer Geräte an.

Vielen Dank im Voraus!

Möchten Sie sich bei der Installation Ihres Systems oder hinsichtlich der Rücksendung von Produkten beraten lassen, schreiben Sie uns ebenfalls eine E-Mail an [info@diagral.de](mailto:info@diagral.de)

Unsere qualifizierten Techniker helfen Ihnen, die für Sie bestmögliche Lösung zu finden.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.diagral.de](http://www.diagral.de)

#### Uw suggesties interesseren ons

Indien u opmerkingen hebt ter verbetering van onze handleidingen en onze producten, aarzel dan niet deze schriftelijk of per e-mail ([assistancetechnique@diagral.fr](mailto:assistancetechnique@diagral.fr)) op te sturen, waarbij u de aankoopdatum van uw materiaal meedeelt. Bij voorbaat dank.

Om advies te verkrijgen tijdens het installeren van uw alarmsysteem of alvorens uw materiaal terug te zenden, contacteer de technische bijstand van Diagral:

**+33 476 928 326**

in functie van de geldende tarieven

Een bekwame ploeg van technici zal u de aangepaste procedure meedelen. Op onze website [www.diagral.be](http://www.diagral.be) vindt u de antwoorden op de meest gestelde vragen, de belangrijkste technische handleidingen...

#### Noi apprezziamo i vostri suggerimenti

Se avete consigli o osservazioni che possono servire a migliorare i nostri manuali o i prodotti, non esitate a comunicarci per iscritto o tramite e-mail ([astec.diagral@atral.it](mailto:astec.diagral@atral.it)), precisando sempre la data di acquisto del materiale. Vi ringraziamo in anticipo per il vostro aiuto.

Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedire qualunque prodotto difettoso, contattate l'Assistenza Tecnica:

**051 671 45 70**

Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso.

Troverete inoltre sul nostro sito [www.diagral.it](http://www.diagral.it) le risposte alle domande più frequenti e i principali manuali tecnici...

The logo for Diagral, featuring the word "diagral" in a lowercase, sans-serif font. Above the letter 'i' is a stylized graphic of three curved lines, resembling a signal or a Wi-Fi symbol.

[www.diagral.com](http://www.diagral.com)